

༄༅། །འཇམ་དཔལ་ཞི་སྐྱབ་ཀྱི་བརྒྱུད་འདེབས་དང་པའི་གསོལ་སྐྱོན་བཟུགས།

## The Healing Medicine of Faith

### A Prayer to the Lineage of the Sādhana of Peaceful Mañjuśrī

by Khenchen Jigme Phuntsok

ཚོས་དབྱིངས་མཐའ་བལ་ཚོས་སྐྱའི་ཞིང་ཁམས་སུ། །

chöying tadrak chökü zhingkhamsu

In the dharmakāya realm, the infinite dharmadhātu,

ལྷ་ཚོས་དྲུག་ལྡན་གདོད་མའི་བཙན་ས་ཟེན། །

khyechö drukden dömé tsensa zin

You seized the primordial stronghold with its six special features:<sup>1</sup>

འཇམ་དཔལ་ཀུན་ཏུ་བཟང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

jampal kuntuzang la solwa deb

Mañjuśrī Samantabhadra, to you I pray:

ཀ་དག་མངོན་སུམ་རྟོགས་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས། །

kadak ngönsum tokpar jingyi lob

Inspire me to realize primordial purity!

རང་སྣང་རྣམ་དག་ལོངས་སྐྱའི་ཞིང་ཁམས་སུ། །

rangnang namdak longkü zhingkhamsu

In the sambhogakāya realm, self-manifest and utterly pure,

ངེས་པ་ལྡན་ལྡན་ཉགས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱར་རྫོགས། །

ngempa ngaden tak kyī chakgyar dzok

You are perfect in your symbolic form with fivefold certainty:<sup>2</sup>

འཇམ་དཔལ་དོ་རྗེ་འཆང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

jampal dorjé chang la solwa deb

Mañjuśrī Vajradhara, to you I pray:

སྣང་བཞི་མཐའ་རུ་བྱིན་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས། །

nang zhi ta ru chinpar jingyi lob

Inspire me to reach the culmination of the four visions!

མ་ངེས་འགྲོ་འདུལ་སྐྱུལ་སྐྱུའི་ཞིང་ཁམས་སུ། །

ma ngé drodul tulkü zhingkhām su

In the nirmāṇakāya realm for taming beings in unpredictable ways,

གང་འདུལ་སྐྱུལ་བའི་རོལ་པ་ཅིར་ཡང་སྟོན། །

gang dul trulwé rolpa chiryang tön

You display all manner of emanations to guide others as appropriate:

འཇམ་དཔལ་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔར་གསོལ་བ་འདེབས། །

jampal yeshe sempar solwa deb

Mañjuśrī, wisdom being, to you I pray:

བསྟན་འགྲོའི་དོན་ཆེན་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས། །

ten drö dön chen drubpar jingyi lob

Inspire me to accomplish great benefit for the teachings and beings!

གནས་ཆེན་རི་བོ་རྩེ་ལྗེའི་ཞིང་ཁམས་སུ། །

né chen riwo tsé ngé zhingkhām su

In the realm of the Five-Peaked Mountain, the great sacred place,

འཇམ་དཔལ་བྱུགས་ཀྱི་བྱིན་སྒྲུབས་ཡིད་ལ་སློན། །

jampal tuk kyi jinlab yi la min

The blessings of Mañjuśrī's wisdom matured in your mind,

འཇིགས་མེད་ཕུན་ཚོགས་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

jikme püntsok zhab la solwa deb

Jigme Puntsok, at your feet I pray:

དགོངས་བརྒྱུད་རྟོགས་པ་འཕོ་བར་བྱིན་གྱིས་སློབས། །

gonggyü tokpa powar jingyi lob

Inspire me with the realization of the mind-transmission lineage!

གཞན་ཡང་རྩ་བརྒྱུད་བླ་མ་ཡི་དམ་ལྷ། །

zhenyang tsa gyü lama yidam lha

To all the root and lineage masters, the yidam deities,

མཁའ་འགྲོ་དམ་ཅན་བཅས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

khandro damchen ché la solwa deb

Dākinīs and oath-bound guardians, I pray:

བྱིན་རླབས་དངོས་གྲུབ་མཚོག་ཐོབ་ཐོན་ལས་འགྲུབ། །

jinlab ngödrub chok tob triné drub

Inspire me to receive your blessings and the supreme attainment,

བར་ཆད་མཐའ་དག་ཞི་བར་བྱིན་གྱིས་རློབས། །

barché tadak zhiwar jingyi lob

And to accomplish enlightened activity and pacify all obstacles!

དེ་ལྟར་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་བྱིན་རླབས་གྱིས། །

detar solwa tabpé jinlab kyi

Through the blessings of praying in this way,

ཚེ་འདིར་ཚོས་སྲིད་ལེགས་ཚོགས་གོང་དུ་འཕེལ། །

tsé dir chösi lektsoḡ gong du pel

In this life, may every excellence, both spiritual and temporal, increase;

ཕྱི་མ་འདྲེན་མཚོག་སྐྱེ་མའི་སྐྱུ་འཕུལ་དང་། །

chima dren chok lamé gyutrul dang

And, in future, may we all gain realization in the very same gathering,

དབྱེར་མེད་ཚོམ་བྱ་གཅིག་ཏུ་འགྲུབ་པར་ཤོག། །

yermé tsombu chik tu drubpar shok

Inseparable from the illusory form of the supreme guide and guru.

ཅེས་སྐྱེ་མ་ཚོས་དབྱིངས་དང་བསོད་དོན་སོགས་ཀྱི་སྐྱུགས་བཞེད་བཞེན་ངག་དབང་སློ་གྲོས་མཚུངས་མེད་གྱིས་སྐྱུལ་བའི་ཞིང་  
མཚོག་རི་བོ་ཕྱེ་ལྗོངས་ལང་དབེན་ཨ་སུ་རའི་བྲག་སྐྱུག་ཏུ་བཀོད་པ་དགེའོ།། །།

*Thus, to fulfil the wishes of Lama Chöying and Södön and others, Ngawang Lodrö Tsungmé, composed this in the remote Asura cave at the supreme emanated place of Wutaishan. May virtue abound!*

| Translated by Adam Pearcey, 2019.

Source: 'jigs med phun tshogs 'byung gnas. "'jam dpal zhi sgrub kyi brgyud 'debs dad pa'i sos sman" In *gsung 'bum/\_'jigs med phun tshogs 'byung gnas/*. 3 vols. xiang gang: xiang gang xin zhi chu ban she, 2002. (BDRC W00KG03976). Vol. 1: 61–62

Version: 1.2-20220819

1. ↑ 1) The fruition is superior to the ground (gzhi las 'phags pa); 2) it manifests in one's own experience (rang ngor snang ba); 3) it is discerning (bye brag phyed pa); 4) it is freed in the immediacy of that discernment (phyed thog tu grol ba); 5) it does not arise from anything else (gzhan las ma byung ba); 6) it abides in its own place (rang sar gnas pa).

2. ↑ i.e., the certain place, teacher, teaching, assembly and time.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

ISSN 2753-4812

PDF document automatically generated on Sat Jan 28 13:31:32 2023 GMT from  
<https://www.lotsawahouse.org/tibetan-masters/khenpo-jigme-phuntsok/healing-medicine-of-faith>



LOTSAWA HOUSE

DHARMA. ON THE HOUSE.